

**IN THE SPECIFICATION:**

Page 1, immediately following the title, please insert the following:

This is the U.S. national phase of International Application No.

PCT/EP03/12101 filed October 30, 2003, the entire disclosure of which is incorporated herein by reference.

The paragraph beginning on page 1, line 11 has been changed as follows:

The invention relates to a device for monitoring an air supply flow or a volumetric air flow ~~according to the precharacterizing clause of Claim 1.~~

The paragraphs beginning on page 2, line 24 have been changed as follows:

The object of the present invention is to ~~construct~~ provide a device for monitoring the an air supply flow and/or the a volumetric air flow in the simplest manner that will ensure high reliability.

~~This object is achieved by a device according to Claim 1.~~

~~In particular, the object is achieved by a device for monitoring an air supply flow or volumetric air flow that comprises an approach flow component, the position of which with respect to a holder can be changed against a retaining force  $F_M$ ; the air flow to be monitored can impinge against the approach flow component, in order to produce a change in the latter's position. Magnet components are provided to generate a magnetic field that depends on the position of the approach flow component, as also are detection means for recording the magnetic field and measuring means to generate a measurement signal that depends on the magnetic field. The magnetic field forms at least a part of the retaining force  $F_M$ . The invention provides a device for monitoring an air supply flow or a volumetric air flow comprising an approach-flow component~~

adapted to be struck by an air flow that is to be monitored so as to produce a change in its position; a holder on which the approach-flow component is mounted but relative to which the approach-flow component can change its position against a retaining force  $F_M$ ; magnet components adapted to produce a magnetic field dependent on the position of the approach-flow component, the force of said magnetic field forming at least part of the retaining force  $F_M$ ; detection means adapted to detect the magnetic field; and measurement means adapted to generate a measurement signal that depends on the strength of the magnetic field.

It is a substantial point feature of the invention that the approach-flow component, the position of which is changed by the impinging air flow, is subject to a restoring force when the flow velocity decreases and/or the throughput rate becomes lower, owing to the magnetic retaining force  $F_M$ . This restoring force returns the approach-flow component to its initial position, with no need for a separate repositioning mechanism to be provided.

The paragraph beginning on page 3, line 30 has been changed as follows:

Another possible implementation of the device ~~consists in~~ involves mounting the permanent magnet on the holder and a magnetic, in particular ferromagnetic element on the approach-flow component. This protects the magnet on one hand, while on the other hand enabling a precisely specified quantity associated with the magnetic element to be used for extremely sensitive adjustment of the device to flow velocities and/or throughput rates.

The paragraphs beginning on page 6, line 27 have been changed as follows:  
~~Other embodiments of the invention will be apparent from the subordinate claims.~~

[0024] ~~In the following the~~ The invention is explained ~~will now be described by way of example~~ with reference to exemplary embodiments, the description of which is assisted by the attached drawings, wherein,

The paragraph beginning on page 12, line 9 has been changed as follows:  
~~[0042] At this juncture it should be pointed out that all of the parts described above, individually or in any combination, in particular the details shown in the drawings, are claimed as essential to the invention. Modifications thereof are familiar to a person skilled in the art.~~